

Bunicul

Bunica



Lili

Beni

EDITURIA ARIANA BUCURESTI  
CULEA 45

Redactare: Mihaela Cosma  
Tehnoredactare: Mihail Vlad  
Pregătire de tipar: Marius Badea

Descrierea CIP a Bibliotecii Naționale a României

**DAM, AREND van**

**O zi cu bunicul** / Arend van Dam & Alex de Wolf ; trad. din

lb. neerlandeză de Alexia-Maria Sima. - Pitești : Paralela 45, 2019

ISBN 978-973-47-3127-5

I. Wolf, Alex de

II. Sima, Alexia-Maria (trad.)

821.112.5

*Met Opa op avontuur*

Arend van Dam & Alex de Wolf

Copyrights © Text & illustrations: Arend van Dam and Alex de Wolf, Uitgeverij Ploegsma, 2019

All rights reserved. No part of this book may be reproduced, transmitted, broadcast or stored in an information retrieval system in any form or by any means, graphic, electronic, digital or mechanical, including photocopying, taping and recording, without prior written permission from Publisher.

Copyright © Editura Paralela 45, 2019

Prezenta lucrare folosește denumiri ce constituie mărci înregistrate, iar conținutul este protejat de legislația privind dreptul de proprietate intelectuală.  
[www.edituraparelela45.ro](http://www.edituraparelela45.ro)

**COMENZI – CARTEA PRIN POȘTĂ**

EDITURA PARALELA 45

Bulevardul Republicii, nr. 148, Clădirea C1, etaj 4, Pitești,  
jud. Argeș, cod 110177

Tel.: 0248 633 130; 0753 040 444; 0721 247 918

Tel./fax: 0248 214 533; 0248 631 439; 0248 631 492

E-mail: [comenzi@edituraparelela45.ro](mailto:comenzi@edituraparelela45.ro)

[www.edituraparelela45.ro](http://www.edituraparelela45.ro)

Tiparul executat la tipografia Editurii Paralela 45  
E-mail: [tipografie@edituraparelela45.ro](mailto:tipografie@edituraparelela45.ro)

# O zi cu bunicul

*Arend van Dam  
& Alex de Wolf*

Traducere din limba neerlandeză de  
Alexia-Maria Sima





Bunicule, ce facem azi?

Azi? Nu facem nimic. Uită-te pe geam. Plouă cu găleata.



Vino să explorăm! Putem să ne cățărăm pe munți!

Burta mea nu e un munte!

Vino cu mine! Știu o țară  
unde n-ai mai fost niciodată.  
Ești gata? Ce călătorie  
interesantă ne așteaptă!





Bunicule, nu-ți fie frică!  
Dă-mi mâna, ești cu mine.